

Pubblicazione allegata al n. 6/2018 di Africa e Affari / ISSN 2465-2490



PURA ENERGIA

ROMA 18-22 LUGLIO 2018

ENERGIA POSITIVA

SOSTENIBILITÀ: IL NOSTRO VIAGGIO IN AFRICA.

L'Africa, per Eni, è passato, presente e futuro. La nostra Africa è quella che abbiamo vissuto, da pionieri, e quella che viviamo oggi da partner di Paesi con cui siamo entrati in relazione profonda, esplorandone, conoscendone e rispettandone le società, le diversità e la cultura.

Presenti in un continente che fornisce oltre la metà della produzione totale di greggio e di gas naturale dell'azienda, in aumento grazie ai successi delle recenti campagne esplorative. Abbiamo deciso di posizionarci in questo scenario puntando sul fattore umano, valore aggiunto dato dalla partecipazione delle persone (attraverso il trasferimento di competenze e conoscenze) e dal potenziamento del patrimonio delle capacità delle comunità. [.]

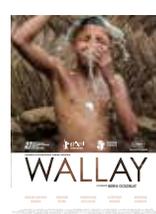


Continua a leggere questa bella notizia su eniday.com



INDICE

- 4 Raff, nel segno di Mandela
- 6 I promotori di RomAfrica Film Festival
- 8 I partner
- 9 Programma
- 14 **Seconde Generazioni**
- 17 **LUNGOMETRAGGI**
- 18 Atto di difesa
- 20 Il console italiano
- 21 The Recce
- 22 Era meglio domani
- 23 My Name Is Adil
- 24 La bella e le bestie
- 25 Samba Traoré
- 26 Wallay
- 27 **DOCUMENTARI**
- 28 Against All Odds
- 29 Too much stress from my heart
- 30 This Is Congo
- 31 Le pagine nascoste
- 32 Burkinabè Rising
- 33 **CORTI**
- 34 Penalty
- 34 Myself When I'm Real
- 34 Terrain Vague
- 35 Cooperazione mediterranea con Copeam
- 35 Rabie Chetwy
- 36 Jours Intranquilles
- 36 21 Insomnia
- 37 Idris
- 38 Credit



Casa del Cinema
Largo Marcello Mastroianni, 1
Villa Borghese - tel. 06.0608
Ingresso da Piazzale del Brasile,
Parcheggio di Villa Borghese
00197 Roma
www.casadelcinema.it

ALLA CASA DEL CINEMA CON I MEZZI PUBBLICI



AUTOBUS

490 - 495 - 61 - 590 - 89 - 160 - C3



METROPOLITANA

Linea A (fermate Spagna, Barberini,
Flaminio)



ROMAFRICA FILM FESTIVAL NEL SEGNO DI MANDELA



4

Il 18 luglio 1918 nasceva Nelson Mandela, una di quelle personalità destinate a segnare e a cambiare il Novecento. A lui, il 18 luglio di quest'anno, nel centenario della nascita, il RomAfrica Film Festival (Raff) dedica la giornata d'apertura con la proiezione del film 'Atto di difesa', che nel Sudafrica degli anni Sessanta ripercorre la prigionia di Mandela sino al celebre discorso "I'm prepared to die". Il Raff è stato anche riconosciuto come evento internazionale ufficiale di commemorazione dalla Nelson Mandela Foundation.

La straordinaria forza che ha sostenuto Mandela introdurrà il tema scelto per questa quarta edizione del Festival, l'energia, nella sua accezione più ampia. L'energia di donne che si muovono in contesti difficili, come nel film 'Era meglio domani' o nel film 'La bella e le bestie', l'energia di chi vive e si impegna a modificare il presente con la sola forza dell'arte e della condivisione, come nel documentario 'Burkinabè Rising', l'energia dei giovani, che verrà fuori sia attraverso una selezione di corti, lungometraggi e documentari realizzati da giovani africani sia attraverso una vetrina dedicata a giovani italiani appartenenti alla seconda generazione di origine africana (giornata 2G).

Per gli autori dei corti 2G giudicati migliori ci sarà un riconoscimento speciale messo a disposizione dalla Rai. La Radio Televisione Italiana, che anche quest'anno sosterrà il Raff, darà infatti l'opportunità di

5

GIORNATE
DI CINEMA
AFRICANO

8

LUNGO
METRAGGI

5

DOCUMENTARI

10

CORTO
METRAGGI

1

GIORNATA 2G

1

TAVOLA
ROTONDA

30

ORE DI
PROIEZIONE

15

PAESI
COINVOLTI

trascorrere alcune giornate a diretto contatto con tutta la realtà produttiva e creativa dell'azienda, nell'ambito dell'iniziativa Rai Porte Aperte, e grazie alla disponibilità della struttura Direzione Creativa / Promozione e Immagine, i vincitori potranno partecipare al 'Making of' di uno spot tv.

Il Raff è partito nel 2015 da un'intuizione che ha trovato terreno fertile in un gruppo di soggetti per motivi diversi legati all'Africa, con il comune denominatore nella passione per il cinema. Il cinema infatti è lo strumento ideale per mostrare, al di là dei luoghi comuni, la varietà e vivacità culturale di questo continente affascinante, così vicino e così lontano, sotto questo aspetto ancora poco conosciuto in Italia. E dall'altro canto c'è Roma, che ha dimostrato di subire fin dall'antichità influenze e contaminazioni rappresentando per l'Europa la porta ideale verso l'Africa e, per molti africani, anche un polo di attrazione culturale.

Oltre alle proiezioni in lingua originale con sottotitoli, sono previste alcune proiezioni doppiate in lingua italiana e tutte saranno a ingresso libero fino ad esaurimento posti, sia nelle sale interne alla Casa del Cinema sia nel teatro all'aperto. Soltanto l'evento di apertura, il 18 luglio, sarà ad invito e sarà ospitato al WeGil di Trastevere con la proiezione del film 'Atto di difesa' (poi riproposto anche a porte aperte a Villa Borghese).

Il RomAfrica Film Festival, che presenterà film di recente produzione in anteprima o inediti in Italia, si avvale delle importanti partnership con il Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou (Fespaco) e con il Luxor African Film Festival.

Il Festival è un progetto di Internationalia, Itale20, Le Réseau, Nina International ed è promosso da Eni; gode del patrocinio del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, della Regione Lazio e del Comune di Roma - Assessorato alla Crescita Culturale; tra i media partner ci sono RAI - Radio Televisione Italiana e Agi - Agenzia Italia. Gode inoltre del sostegno di Brussels Airlines e aderisce al circuito festival Spazio Indie della Cna.



6

Nina International nasce nel 2015 con l'obiettivo di promuovere la bellezza, la qualità e la creatività italiana nel mondo. L'Internazionalizzazione è la sua principale mission. Con il suo team fornisce gli strumenti ad aziende e istituzioni per diventare player globali. Attraverso i servizi e le iniziative di Diplomazia Economica, Nina aiuta le imprese a entrare nei mercati esteri emergenti e a consolidarsi in quelli tradizionali. Con i suoi progetti di Diplomazia Culturale, rottama idee e immagini stereotipate del mondo. Perché in un mondo interconnesso conoscersi è vita. Nina lavora in rete con chi crede che il Made in Italy sia unico e speciale per rendere internazionali i tuoi progetti.
www.ninainternational.it



**Associazione Culturale
Le Réseau**

LE RÉSEAU - L'associazione culturale e di promozione sociale 'Le Réseau' opera da diversi anni per far conoscere e diffondere in Italia la cultura dei Paesi africani. Nasce nel 2000 a Parma con l'obiettivo di promuovere un approccio culturale all'immigrazione e all'integrazione; creare una finestra spazio-temporale in cui dialogare sull'approccio culturale, alla presenza degli immigrati, valorizzando la risorsa dell'immigrazione e identificando opportunità, partnership e possibili progetti; offrire visibilità e opportunità di partecipazione e lavoro ai giovani talenti artistici stranieri e/o appartenenti alle seconde generazioni, espressione di una società multietnica. Dal 2002 organizza il festival Ottobre Africano. La sua storia racconta di dodici anni di eventi letterari, teatrali, artistici, incontri pubblici e nelle scuole, in collaborazione con molteplici strutture del territorio, associazioni, enti e un folto pubblico che oggi identifica l'associazione come una delle maggiori realtà culturali in Italia.
www.ottobreafricano.org

ITALE20

Eventi e servizi
di promozione cinematografica

ITALE20 è una società di grande esperienza, specializzata in progetti di promozione e comunicazione per il mondo dell'intrattenimento, presente da anni nel settore soprattutto cinematografico.

Si occupa dell'organizzazione di festival, rassegne, anteprime, proiezioni speciali, mostre, eventi e promozioni nel mondo del cinema e non solo.

Tra i suoi collaboratori ci sono esperti del settore per fornire competenza e professionalità ai propri clienti sia pubblici che privati. Da anni lavora con distribuzioni, produzioni, esercenti ed associazioni di categoria, in sinergia con le maggiori istituzioni cinematografiche. Offre la propria consulenza, assistenza e supporto qualificato a numerosi festival in Italia e nel mondo, fornendo anche servizi di relazioni con la stampa e direzione artistica. La sua sede è a Roma ma opera su tutto il territorio nazionale ed anche all'estero.

www.itale20.it



Internationalia è un gruppo editoriale nato nel 2012 dall'incontro di giornalisti con esperienza più che decennale nel campo dell'informazione estera, in particolare sull'Africa, desiderosi di promuovere un tipo di informazione di alta qualità per soddisfare le esigenze di quanti, per lavoro o per puro interesse personale, volgono lo sguardo ad altre parti del mondo. Alla base del lavoro di Internationalia c'è la convinzione che senza una buona e costante informazione sia impossibile ottenere un quadro realistico dei Paesi o dei settori in cui si decide di operare. Una convinzione ancora più forte quando si decide di guardare al continente africano, realtà ampia, complessa, troppo a lungo trascurata e spesso assente nel racconto quotidiano o, quando presente, dipinta secondo stereotipi in parte ormai superati. Internationalia edita il mensile Africa e Affari, il notiziario quotidiano InfoAfrica e il quotidiano di affari internazionali Atlas. www.internationalia.org

I PROMOTORI DI ROMA AFRICA FILM FESTIVAL

PROMOTORI



MAIN SPONSOR



PATROCINI ISTITUZIONALI



IN COLLABORAZIONE CON



MEDIA PARTNER



PARTENARIATI



PROGRAMMA

18 luglio WeGil (solo su invito)

19-22 luglio Casa del cinema

~~~~~  
 MERC.  
**18**  
 LUGLIO  
 ~~~~~

20:30

Penalty

(Italia, 2016, 15 min, in it.)

Regia: Aldo Iuliano

WeGil, Trastevere (solo su invito)

A seguire

Atto di difesa

(Biografico, Sudafrica / Paesi Bassi, 2017, 121 min, v. o. sott. it.)

Regia: Jean van de Velde

WeGil, Trastevere (solo su invito)

~~~~~  
 GIOV.  
**19**  
 LUGLIO  
 ~~~~~

16:00

Tavola rotonda

La nuova cooperazione allo sviluppo

18:00

Penalty

(Italia, 2016, 15 min, in it.)

Regia: Aldo Iuliano

Sala Deluxe

A seguire

Il console italiano

(Drammatico, Italia / Sudafrica, 2012, 90 min, in it.)

Regia: Antonio Falduto

Sala Deluxe

Introducono il regista e l'attrice Giuliana De Sio

~~~~~  
 VEN.  
**20**  
 LUGLIO  
 ~~~~~

15:00

The Recce

(Azione, Sudafrica, 2017, 155 min, v. o. sott. it.)

Regia: Johannes Ferdinand Van Zyl

Sala Deluxe

17:00

Against All Odds

(Italia, 2018, 29 min, v. o. sott. it.)

Regia: Charity Resian e Andrea Iannetta

Sala Deluxe

A seguire

Too much stress from my heart

(Italia / Marocco, 2016, 60 min, v. o. sott. it.)

Regia: Ludovica Lirosi

Sala Deluxe

Introduce la regista Ludovica Lirosi

19:00

Myself When I'm Real

(Usa, 2017, 13 min, v. o. sott. it.)

Regia: Nefertite Nguvu

Sala Deluxe

A seguire

This Is Congo

(Usa / R.d. Congo, 2017, 93 min, v. o. sott. it.)

Regia: Daniel McCabe

Sala Deluxe

21:00

Terrain Vague

(Algeria, 2017, 14 min, v. o. sott. it.)

Regia: Latifa Said

Teatro all'aperto

A seguire

Atto di difesa

(Biografico, Sudafrica / Paesi Bassi, 2017, 121 min, v. o. sott. it.)

Regia: Jean van de Velde

Teatro all'aperto

~~~~~  
SAB.  
**21**  
LUGLIO  
~~~~~

15:00

Concorso Seconde Generazioni

Corti in concorso realizzati da artisti italiani di seconda generazione. Fuori concorso: Ambaradan di Amin Nour e Paolo Negro, L'ultima rima di Carlo Fracanzani, Appuntamento ai Marinai di Ariam Tekle e Paura dell'ignoto di Gabriel Jenkinson. Presenti Amin Nour (Ambaradam), Carlo Fracanzani e Tezeta Abraham (L'ultima rima).

Sala Deluxe

17:00

Chmin-difir

(Tunisia, 2016, 10 min, v. o. sott. it.)

Regia: Houdda Maddahi

Sala Deluxe

A seguire

Il lamento del pesce rosso

(Tunisia, 2013, 8 min, v. o. sott. it.)

Regia: Oubayd Allah Ayari

Sala Deluxe

A seguire

Era meglio domani

(Drammatico, Tunisia, 2012, 74 min, v. o. sott. it.)

Regia: Hinde Boujemaa

Sala Deluxe

19:00

Sagar

(Senegal / Marocco, 2015, 12 min, v. o. sott. it. e fr.)

Regia: Pape Abdoulaye Seck

Sala Deluxe

A seguire

My Name Is Adil

(Drammatico, Marocco, 2016, 74 min, v. o. sott. it.)

Regia: Adil Azzab, Andrea Pellizzer, Magda Rezene

Sala Deluxe

21:00

Rabie Chetwy

(Egitto, 2015, 15 min, v. o. sott. it.)

Regia: Mohamed Kamel

Teatro all'aperto

A seguire

La bella e le bestie

(Poliziesco / Drammatico, Tunisia, 2017, 100 min, v. o. sott. it.)

Regia: Kaouther Ben Hania

Teatro all'aperto

Introduce l'attrice Mariam Al Ferjani



DOM.

22

LUGLIO



15:00

Le pagine nascoste

(Italia, 2017, 67 min, in it.)

Regia: Sabrina Varani

Sala Deluxe

A seguire

Tumaranké

(Italia, 2018, 15 min, v. o. sott. it.)

Sala Deluxe

Sarà presente Simona Coppini, una delle autrici

17:00

Jours Intranquilles

(Algeria, 2016, 30 min, v. o. sott. it.)

Regia: Latifa Said

Sala Deluxe

A seguire

Burkinabè Rising

(Burkina / Usa / Bulgaria, 2018, 71 min, v. o. sott. it.)

Regia: Iara Lee

Sala Deluxe

19:00

21 Insomnia

(Gibuti / Italia, 2017, 14 min, in it.)

Regia: Kassim Yassin Saleh

Sala Deluxe

Introducono il regista e l'attrice Paola Lavini

A seguire

Samba Traoré

(Fiction, Burkina Faso, 1992, 90 min, v. o. sott. it.)

Regia: Idrissa Ouédraogo

Sala Deluxe

21:00

Premiazione e proiezione del corto vincitore
del concorso **Seconde Generazioni**

A seguire

Idris

(Gibuti / Italia, 2017, 13 min, in it.)

Regia: Kassim Yassin Saleh

Teatro all'aperto

Introducono il regista e l'attore Mirko Frezza

A seguire

Wallay

(Drammatico, Burkina / Francia / Qatar, 2017,
84 min, v. o. sott. it.)

Regia: Berni Goldblat

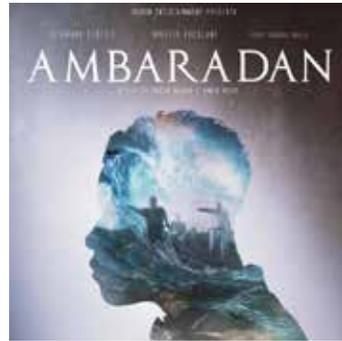
Teatro all'aperto

Introduce Nolwenn Delisle (Francofilm)

SECONDE GENERAZIONI

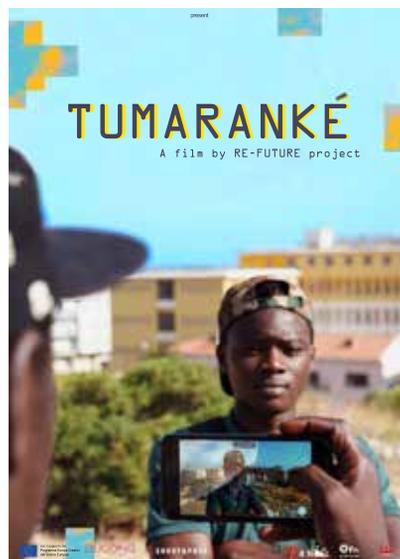
21 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00

Sabato 21 luglio sarà il momento dedicato a quella generazione di artisti italiani che vanta un'ascendenza africana e che idealmente si pone come ponte di collegamento e di dialogo tra i due continenti. La giornata infatti vuole essere vetrina per diversi corti realizzati da questi artisti e le opere concorreranno anche per un riconoscimento offerto dalla Rai.



La sequenza dei corti sarà introdotta da un lavoro 'fuori concorso' di Paolo Negro e Amin Nour, che presenteranno **Ambaradan** (2017). Ambaradan è la storia di un bisogno: il bisogno di sentirsi accettati, integrati e riconosciuti dagli altri. Luca cerca disperatamente questa affermazione identitaria attraverso l'uso della forza e rischia di perdere l'affetto più grande (la madre) e rinunciare all'unica persona che lo renderebbe felice (Sabrina, la sorella del suo 'camerata' Giovanni). Il suo orgoglio, la sua incapacità di accettarsi gli renderanno la vita più triste di quando da bambino sentiva il peso del suo sentirsi diverso. Oltre ad Ambaradan, sono in programma fuori concorso altri tre corti: L'ultima rima, Appuntamento ai Marinai e **Paura dell'ignoto** di Gabriel Jenkinson.

Idealmente in questa sezione, benché in programma domenica 22 luglio alle ore 16:00, troverà spazio anche **Tumaranké**. Tumaranké è un film collettivo realizzato dal progetto **Re-Future**, workshop di educazione all'immagine e visual storytelling rivolto ai migranti minori non accompagnati residenti a Siracusa. Tumaranké in lingua bambara definisce "chi si mette in viaggio alla ricerca di un futuro migliore". I giovani "viaggiatori" sono i protagonisti del documentario e allo stesso tempo sono gli autori dei video realizzati con il mezzo più semplice a loro disposizione: lo smartphone.



15

L'ultima rima

(Italia / Kenya, 20 min, 2017)

di Carlo Fracanzani

Una studentessa straniera decide di venire in Italia per scrivere la sua tesi di laurea su Byron e Shelley e il loro periodo romantico nel Belpaese. Le uniche cose che ha con sé sono una valigia piena di speranze e un taccuino di poesie in cui manca il finale. Dopo le difficoltà iniziali, l'incontro con un ragazzo che studia letteratura come lei potrebbe essere il modo per dare un senso al suo viaggio e forse per realizzare qualcosa di ancora più grande.

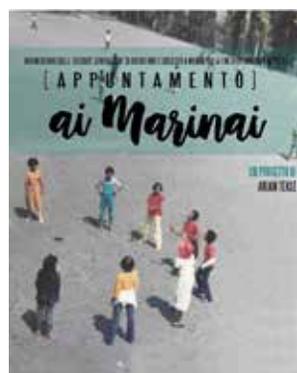


Appuntamento ai Marinai

(Italia / Eritrea, 54 min, 2018)

di Ariam Tekle

Un'opera significativa inserita nella sezione dedicata alle seconde generazioni è 'Appuntamento ai Marinai'. L'Italia degli anni Settanta ha accolto un'ondata migratoria di eritrei che scappavano dal conflitto con l'Etiopia. Soprattutto a Milano gli eritrei hanno da subito formato una comunità solida e organizzata. Difatti, una volta sistemati, molti eritrei hanno messo su famiglia o fatto arrivare dall'Eritrea i figli rimasti nel Paese natale. 'Appuntamento ai Marinai' racconta l'esperienza di questa seconda generazione di immigrati di origine eritrea nata o arrivata in Italia. Ripercorrendo l'infanzia e l'adolescenza dei protagonisti, si vuole riflettere su cosa volesse dire crescere come figli di immigrati in una società che non aveva ancora conosciuto la diversità odierna, narrando le storie di 'pionieri' della nuova società.



LUNGO METRAGGI

ATTO DI DIFESA

Paese: Sudafrica / Paesi Bassi

18 LUGLIO / WEGIL / ORE 20:30*

20 LUGLIO / CASA DEL CINEMA / ORE 21:00

Film patrocinato da Amnesty International; vincitore dell'Audience Award al Moviesthatmatter Film Festival

18



L'Apartheid dilaga nel Sudafrica del 1963 quando dieci uomini vengono arrestati in una fattoria della Rivonia con l'accusa di cospirare per commettere sabotaggi e atti violenti

Genere: Biografico
Regia: Jean van de Velde
Cast: Peter Paul Muller, Sello Motloung, Gregg Viljoen, Antoinette Louw, José Domingos
Produttori: Richard Claus, Michael Auret
Distribuzione in Italia: Twelve Entertainment
Anno: 2017
Durata: 121 min

contro il repressivo governo sudafricano. Il tenace avvocato bianco Bram Fisher accetta la sfida come capo della difesa. Scopre presto che anche il leader politico Nelson Mandela è coinvolto nel processo. Mandela incoraggia i compagni imputati con lui a dichiararsi non colpevoli e a fare luce sul sistema di corruzione a danno della popolazione africana. Quando l'esito del processo sembra volgere al peggio, Mandela pronuncia il suo famoso discorso "I'm prepared to die (Sono pronto a morire)", in cui sostiene come la resistenza dell'African National Congress (Anc) sia giustificata. Ma l'appassionato discorso di Mandela sarà sufficiente a salvare le vite di questi uomini?

*La proiezione al WeGil di Trastevere sarà solo su invito

IL CONSOLE ITALIANO

Paese: Italia / Sudafrica

19 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 18:00

Coproduzione italo-sudafricana in collaborazione con Rai Cinema



20

Genere: Drammatico

Regia: Antonio Falduto

Cast: Giuliana De Sio, Lira, Luca Lionello, Franco Trevisi, Patrick Lyster, Sue Dahl

Produzione: Zebra X Pictures, Alba Produzioni, DV8

Anno: 2012

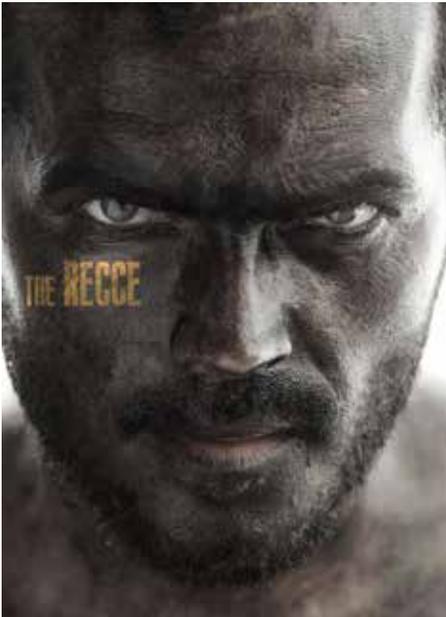
Durata: 90 min

Giovanna Bruno è il console generale italiano a Città del Capo, in Sudafrica. Poche settimane prima del suo rientro in Italia, una giovane donna sudafricana si presenta nel suo ufficio chiedendo aiuto per ritrovare il fidanzato italiano. L'uomo scomparso è un giornalista che sta seguendo una storia di traffici di esseri umani tra il Sudafrica e l'Europa. Giovanna scopre che si tratta di una persona con cui lei stessa ha avuto una relazione in passato. Nello sforzo di ritrovare l'uomo scomparso e nel confronto con la donna sudafricana, Giovanna scopre un mondo nascosto e una nuova persona in se stessa.

THE RECCE

Paese: Sudafrica

20 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00



Genere: Azione

Regia: Johannes Ferdinand Van Zyl

Cast: Greg Kriek, Maurice Carpede, Christia Visser, Marius Weyers

Produzione: Man Makes a Picture

Anno: 2017

Durata: 155 min

21

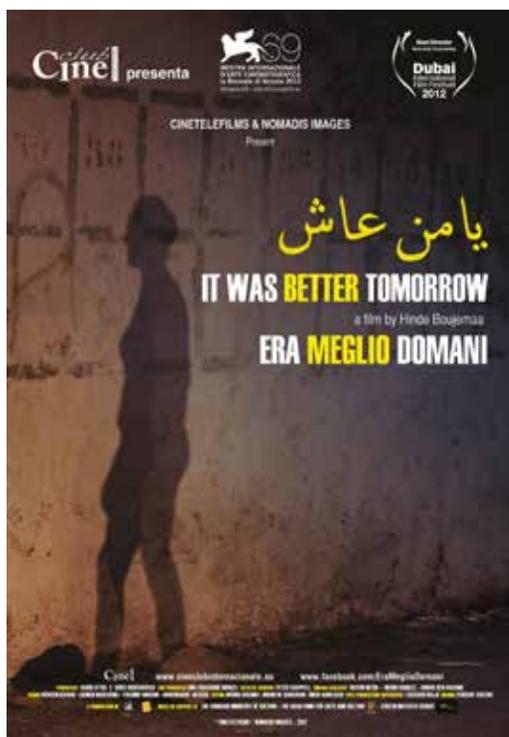
Siamo nel 1980, a Fort Doppies, quartier generale delle forze speciali sudafricane nell'est del Dito di Caprivi in quella che è oggi la Namibia. A causa delle continue perdite di vite civili e delle incursioni dei guerriglieri della Swapo, il generale Visagie invia il militare Henk Viljoen in una missione solitaria con il compito di uccidere un colonnello russo nel cuore del territorio angolano. Passeranno pochi giorni, Henk viene dichiarato morto in azione nel tentativo da parte del generale di nascondere la verità ed evitare problemi politici. Nel frattempo le cose sul campo si mettono meglio per il generale Visagie, ma la comparsa di Henk cambia tutto...

ERA MEGLIO DOMANI

Paese: Tunisia

21 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00

Film vincitore del premio Migliore regista all'International Film Festival di Dubai 2012 e del premio Migliore documentario al Douz Doc Days, Tunisia, 2012



Nel caos della rivoluzione tunisina del 2011, il film segue Aida, una tunisina che deve ripartire da zero e non vuole guardarsi indietro. La donna passa il tempo a spostarsi da un quartiere povero all'altro. Spinta dal desiderio di trovare un tetto sotto cui ripararsi assieme ai figli, Aida non fa alcun caso agli eventi storici che si stanno svolgendo intorno a lei. Il suo unico scopo è quello di trovare una via d'uscita ed è convinta che la rivoluzione sia una benedizione. 'Era meglio domani' ripercorre il viaggio atipico di questa donna audace e sfrontata nell'intenso intervallo di una rivoluzione nazionale.

Genere: Drammatico

Regia: Hinde Boujemaa

Cast: Aida Kaabi

Produzione: CinéTéléfilms

Distribuzione in Italia: Cineclub Internazionale

Anno: 2012

Durata: 74 min

MY NAME IS ADIL

Paese: Marocco

21 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00



23

Film patrocinato da Amnesty International, Emergency, Associazione sulle regole

Quando il tredicenne Adil Azzab arriva in Italia dal Marocco, spinto dall'odio per le pecore e dal desiderio di studiare, ha solo un sogno, diventare elettricista. E non pensa che la sua storia, simile a molte altre, meriti attenzione. Né tantomeno immagina che possa diventare addirittura un film. Un film vero, 'My name is Adil', apprezzato dal pubblico e dalla critica, scelto dai docenti per parlare di immigrazione attraverso lo sguardo e le emozioni di uno dei tanti volti senza nome.

Genere: Drammatico

Regia: Adil Azzab, Andrea Pellizzer, Magda Rezene

Cast: attori tutti non professionisti, con la partecipazione del fratello minore di Adil, Hamid Azzab, nella parte del protagonista a 13 anni

Produzione: Imagine Factory

Distribuzione: Unisona Live Cinema

Anno: 2016

Durata: 74 min

LA BELLA E LE BESTIE

Paese: Tunisia

21 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00



Genere: Poliziesco / Drammatico

Regia: Kaouther Ben Hania

Cast: Mariam Al Ferjani, Ghanem Zrelli, Noomane Hamda, Mohamed Akkari, Chedly Arfaoui, Anissa Daoud, Mourad Gharsalli

Produzione: Ciné-téléfilms e Tanit Films

Distribuzione in Italia: Kitchenfilm

Anno: 2017

Durata: 100 min

24

Film selezionato tra i sei titoli per la nomination a miglior film francofono al 23° Les Prix Lumières della stampa internazionale 2018; Premio speciale della giuria e Premio Cineuropa al 17° Festival del Cinema Mediterraneo di Bruxelles 2017; Menzione speciale al 23° Medfilm 2017; Selezione ufficiale Un Certain Regard al Festival de Cannes 2017

Myriam è una studentessa tunisina che ama ballare in discoteca. Durante una festa studentesca, incontra il misterioso Youssef ed esce con lui. Inizia una lunga notte, nel corso della quale dovrà combattere per i suoi diritti e la sua dignità. Ma come può avere giustizia quando si trova dallo stesso lato dei suoi aggressori?

SAMBA TRAORÉ

Paese: Burkina Faso

22 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00

Un omaggio alla figura del regista burkinabè Idrissa Ouédraogo, recentemente scomparso, con un'opera che si aggiudicò nel 1993 l'Orso d'Argento al Festival Internazionale del Cinema di Berlino



25

Genere: Fiction

Regia: Idrissa Ouédraogo

Produzione: Films A2, Les Films de L'Avenir, Les Films de la Plaine, Waka Films

Distribuzione in Italia: COEmedia Distribuzione Cinema

Anno: 1992

Durata: 90 min

Due uomini rapinano un benzinaio di Ouagadougou. Uno viene ucciso, l'altro, Samba, fugge con i soldi. Tornato al villaggio, Samba comincia una nuova esistenza tra lo stupore dei vecchi amici: costruisce una casa in muratura, si sposa, la consorte attende un figlio. Regala anche una mandria al villaggio. Ma un imprevisto rivela un giorno la fragilità di questo benessere costruito senza alcuna fatica... Una "favola morale" valida per tutti i popoli.

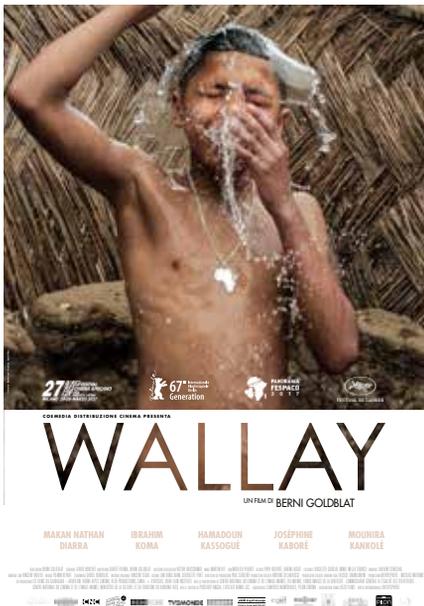
WALLAY

Paese: Burkina Faso / Francia / Qatar

22 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

Sezione Generation - Festival di Berlino 2017, Fespaco 2017, Festival del Cinema Africano di Tarifa 2017, Sezione Ecrans Junior Cannes 2017

26



Ady ha tredici anni ed è cresciuto nella banlieue francese. Quando un'estate, dopo l'ennesima spavalderia, viene spedito dal padre dai parenti in Burkina Faso, Ady scopre che la sua famiglia e l'Africa sono diverse da come se le immaginava. La sua vacanza non è affatto una vacanza. Inizialmente vorrebbe scappare, ma giorno dopo giorno capirà di non poter fuggire da se stesso e finirà così per conoscersi meglio.

Genere: Drammatico

Regia: Berni Goldblat

Cast: Makan Nathan Diarra, Ibrahim Koma, Hamadoun Kassogué, Joséphine Kaboré, Mounira Kankolé

Produttori: Nicolas Anthomé per bathysphère e Berni Goldblat per Les lms du Djabadjah

Co-produzione: Auvergne-Rhône-Alpes Cinéma, Rezo Productions, Canal + Afrique, Doha Film Institute

Distribuzione in Italia: COEmedia Distribuzione Cinema

Anno: 2017

Durata: 84 min

DOCU MENTARI

AGAINST ALL ODDS

Paese: Italia

20 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00



Genere: Documentario
Regia: Charity Resian e Andrea Iannetta
Anno: 2018
Durata: 29 min

28

Documentario scritto e diretto da Charity Resian e Andrea Iannetta, realizzato nell'ambito del progetto 'Building Bridges: Costruire ponti tra Africa ed Europa per fermare le mutilazioni genitali femminili (Mgf)'.

Una scena del documentario Against All Odds



TOO MUCH STRESS FROM MY HEART

Paese: Italia / Marocco

20 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00



Genere: Documentario

Regia: Ludovica Liroso

Cast: Ousman Ndure, Buba Jamada, Pedro Oswe, Camara Silli, Moussa Konate, Vincet Iluobe, Ehidiamhen Festus, Edegba Emmanuel, Ehioma Nasabata, Obi Jheold, Heryn Ezeh, Eugen Wisdom, Akeuewanbhor Joses, Samo Bakary, Sowe Haruna, Sarabouno Kalilou, Sanna Sonko, Iyoha Isaal, Ibrahim Konate, Doukassy Boubale, Iboi Oyakhilomen, Koulobali Mohammed, Mohammed Oyueea, Amos Alohan

Produzione: Lulifilm

Distribuzione: Lulifilm, Mediaset

Anno: 2016

Durata: 60 min

29

Il documentario è stato selezionato nel festival del Cinema di Roma, ad "Alice nella Città" nella sezione Panorama, e ha vinto nel 2017 il premio come Miglior film straniero agli American Movie Awards

Due sono le sfaccettature del deserto del Sahara: la bellezza delle dune che raccontano un paesaggio e culture antiche e bellissime, ci trasmettono una tranquillità e un grande senso di benessere. Poi il suo rovescio, luogo di transito cupo, angoscioso dove quotidianamente si consuma una tragedia umana di immensa portata. Le ragioni di questo esodo sono diverse, ma una cosa accomuna tutti i migranti, il salvarsi la vita. I protagonisti di questo racconto sono ventitré giovani migranti i quali, attraverso il canto, la poesia ed il ballo a ritmo di rap, soul, hip hop e musica africana, sveleranno le loro storie, i loro racconti di vita. La musica che hanno nel sangue non li abbandona mai, la ricerca di una nuova vita accompagna il loro sorriso e la loro vitale gioia.

THIS IS CONGO

Paese: Stati Uniti / R.d. Congo

20 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00



Genere: Documentario
Regia: Daniel McCabe
Produzione: Turbo / Vision Film
Distribuzione: Dogwoof
Anno: 2017
Durata: 93 min

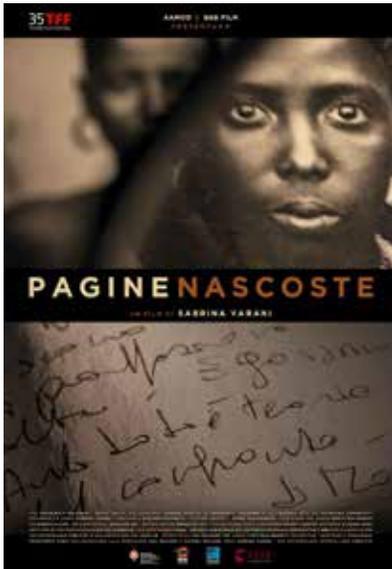
Il documentario è stato presentato fuori concorso alla 74ª edizione della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia e ha vinto l'ultima edizione de Il Mese del Documentario

Lo chiamano il gigante malato d'Africa a causa dei conflitti che imperverano da decenni in alcune sue regioni. Ed è anche uno dei Paesi più ricchi di risorse naturali. In questo documentario Daniel McCabe prova ad aprire una finestra senza filtri sulla Repubblica Democratica del Congo seguendo la storia di quattro persone e mostrando la resistenza unica di un popolo che ha vissuto conflitti e brutalità. Attraverso le avvincenti storie dei quattro personaggi (un informatore in incognito, un patriottico comandante dell'esercito, una trafficante di pietre preziose e un sarto sfollato) il film offre al pubblico un punto di vista tutto congolese sui problemi che affliggono questa nazione maestosamente bella. Il colonnello "Kasongo", Mamadou Ndola, Mama Romance e Hakiza Nyantaba sono gli esempi dell'incredibile resilienza di un popolo che vive e muore ormai da generazioni per le brutalità scaturite da questo conflitto. Sebbene le loro strade non si incrocino mai, il tumulto della guerra riverbera trasversalmente sullo sfondo delle loro esistenze.

LE PAGINE NASCOSTE

Paese: Italia

22 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 15:00



Genere: Documentario
Regia: Sabrina Varani
Con: Francesca Melandri
Distribuzione: Istituto Luce Cinecittà
Anno: 2017
Durata: 67 min

31

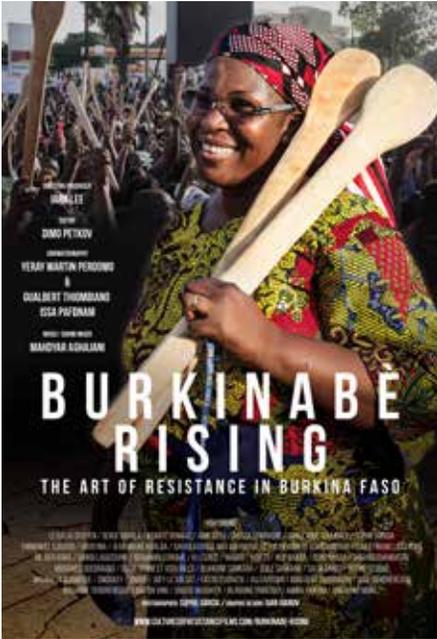
Italia, Etiopia, archivi, tracce materiali, monumenti, saggi e trattati, la consulenza con studiosi, partigiani, testimoni, i ritagli di giornale, le foto. Tutto nella spasmodica ricerca di un tracciato, di un percorso che restituisca un'immagine, l'identità sfocata e sfuggente di un padre, amato ma forse mai compreso fino in fondo. Il documentario di Sabrina Varani 'Pagine nascoste' racconta la ricerca coraggiosa tra le pieghe occultate di una biografia personale, quella di Franco Melandri, papà di Francesca (e della più nota politica Giovanna), che riflette e ricalca la storia collettiva e contraddittoria dell'Italia all'indomani del ventennio fascista. Francesca è una sceneggiatrice e scrittrice e sta iniziando a lavorare al suo nuovo libro, poi uscito nel 2017 con il titolo 'Sangue giusto', compiendo ricerche in archivi e presso studiosi per raccogliere materiale storiografico e scientifico utile alla trama che si accinge a raccontare. Il romanzo, ambientato tra presente e passato, scorre indietro le pagine della storia italiana fino alla guerra e l'occupazione in Etiopia negli anni Trenta, portando alla luce gli oscuri trascorsi di Attilio Profeti, personaggio fittizio sorta di alter ego di Franco.

BURKINABÈ RISING

Paese: Burkina Faso / Stati Uniti / Bulgaria

22 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00

32



Genere: Documentario

Regia: Iara Lee

Produzione: Caipirinha Productions

Anno: 2018

Durata: 71 min

'Burkinabè Rising' è un documentario che mostra la resistenza creativa non violenta in Burkina Faso. Piccolo paese, senza sbocco sul mare, dell'Africa occidentale, il Burkina Faso è sede di una vivace comunità di artisti e cittadini impegnati che forniscono un esempio del tipo di cambiamento politico che può essere raggiunto quando le persone si uniscono. È un'ispirazione, non solo per il resto dell'Africa ma anche per il resto del mondo. Attraverso musica, cinema, arte visiva e architettura, le persone presenti in questo film portano avanti lo spirito rivoluzionario di Thomas Sankara. Nell'autunno del 2016, la regista Iara Lee ha viaggiato in tutto il paese per girare 'Burkinabè Rising'. Lungo questo viaggio, ha incontrato un cast straordinario di artisti, musicisti e attivisti che stanno spingendo le tradizioni artistiche del paese ad evolversi.

CORTI

19 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 18:00

Penalty**(Italia, 15 min, 2016)****di Aldo Iuliano**

Questo pluripremiato cortometraggio di Aldo Iuliano, vincitore tra l'altro del Globo d'Oro 2017, apre il festival insieme ad 'Atto di difesa' il 18 luglio al WeGil (solo su invito) e sarà riproposto il 19 luglio alla Casa del Cinema. Narra la storia di un gruppo di ragazzi che giocano a calcio in un luogo isolato. In gioco, però, c'è molto più di una semplice vittoria...

34

20 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00

Myself When I'm Real**(Stati Uniti, 13 min, 2017)****di Nefertite Nguvu**

Un uomo e una donna si rivolgono a un terapeuta nell'estremo tentativo di salvare il loro matrimonio. Ma la loro storia ha implicazioni più ampie. Per la regista Nefertite Nguvu un ritorno al Raff dopo il film 'In the morning' proiettato nel 2016.



20 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

Terrain Vague**(Algeria, 14 min, 2017)****di Latifa Said**

Sobborgo di una grande città. Omar, un operaio originario del Maghreb, ha un rapporto difficile con le donne. Un rapporto ambivalente che lo vedono da una parte affascinato e dall'altra parte timoroso. Quando incontra Rita, una prostituta, cerca di superare il suo complesso, scoprendo la propria sessualità.

21 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00 / 19:00

Cooperazione mediterranea con Copeam

In questa quarta edizione, il Raff avvia una collaborazione con la Conferenza Permanente dell'Audiovisivo Mediterraneo (Copeam) che si traduce nella proiezione di tre lavori di giovani registi di alcuni Paesi che si affacciano sul Mediterraneo.

La Copeam - che ha il suo quartier generale a Roma, all'interno delle strutture della Rai - è una associazione non profit che riunisce servizi pubblici radiotelevisivi di 26 Paesi oltre che altre associazioni, istituzioni e strutture di vario tipo. Missione della Copeam è la promozione del dialogo e dell'integrazione culturale nell'area mediterranea attraverso il coinvolgimento di quelli che sono tra i principali protagonisti dell'audiovisivo mediterraneo. In questa edizione del Raff saranno proiettati **Il lamento del pesce rosso** (ore 17:00) scritto e diretto da Oubayd Allah Ayari (Tunisia, 2013), che si è aggiudicato il primo premio per la fiction al Festival universitaire du cinéma de la jeunesse 2015 a Ouarzazate (Marocco); **Sagar** (ore 19:00), scritto e diretto da Pape Abdoulaye Seck (Senegal / Marocco, 2015), premiato come miglior film delle scuole al Fespaco di Ouagadougou (è un corto prodotto dalla marocchina Esavm), che racconta la storia di una giovane donna e del suo rapporto con un bambino finto che cerca di proteggere contro tutto e tutti; **Chmin-difir** (ore 17:00), scritto e diretto da Houdda Maddahi (Tunisia, 2016), selezionato per Les nuits du court métrage tunisien di Parigi.

35

21 LUGLIO / TEATRO ALL'APERTO / ORE 21:00

Rabie Chetwy (Egitto, 15 min, 2015) di Mohamed Kamel

Nour, una studentessa che vive da sola con il padre, attraversa una crisi a causa dell'inaspettato arrivo della pubertà. È diventata donna, ma non può dirlo al padre. Il genitore non capisce il cambiamento che è avvenuto in lei e questo porta a tensioni tra i due.



RABIE CHETWY
"WINTHY SPRING"



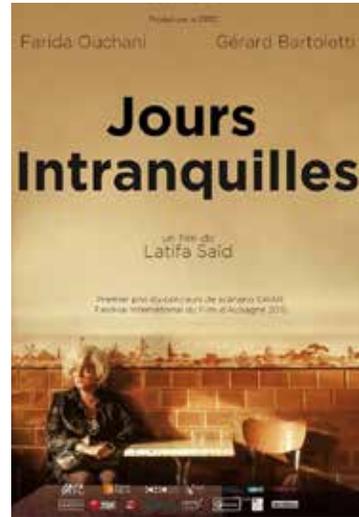
22 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 17:00

Jours Intranquilles

(Algeria, 30 min, 2016)

di Latifa Said

Algeria, Guerra civile. Una notte, Fadila, cantante di cabaret, fugge da Orano dopo essere stata minacciata di morte da un gruppo di fondamentalisti religiosi. Si reca ad Aubagne, non lontano da Marsiglia, in Francia, a casa di un amico. Ma l'amico non vive più lì, così comincia a vagare per la cittadina dove non conosce nessuno, fino a quando incontra un ex legionario che ha vissuto per qualche tempo in Algeria...



36

22 LUGLIO / SALA DELUXE / ORE 19:00

21 Insomnia

(Gibuti / Italia, 14 min, 2017)

di Kassim Yassin Saleh

Agrese, quarantenne di successo, single, esperta in tagli del personale, è davvero stanca. Non ha dormito per 20 notti dopo aver smesso di fumare. Alla ventunesima notte invidia persino i vagabondi davanti alla stazione che russano avvolti in stracci, nonostante il freddo pungente...

Idris

(Gibuti / Italia, 13 min, 2017)

di Kassim Yassin Saleh

Idris è un piccolo profugo somalo di 10 anni, uno dei pochi sopravvissuti all'ennesimo naufragio nel Mar Mediterraneo. Ma il peggio deve ancora venire. Il giorno di Ferragosto, non solo si ritrova in un paese straniero, senza più genitori, affidato ad una casa famiglia popolata da piccoli demoni disadattati dai 5 ai 14 anni, ma è anche costretto a socializzare, sottostando ai loro giochi acquatici, in una squallida piscina comunale. Un gioco da ragazzi! Ripescare dal fondo un bullone e un dado da carpenteria buttati alla cieca e avvitarli prima di tornare a galla. Ce l'ha già fatta a tornare a galla una volta e in quel barcone di bulloni non ce n'era uno. Ora si pente di essere ancora tra i vivi. E quando è il suo turno di scendere giù, decide di non risalire. Però fuori c'è una nuova vita che lo attende. Anche una nuova famiglia, popolata da piccoli demoni, ne mancava solo uno nero sul serio.



Be the Legacy

100

Nelson Mandela Centenary 2018

Be the Legacy

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

2030 NDP

ROMAFRICA FILM FESTIVAL

Comitato direttivo



Presidente
Cleophas Adrien Dioma



Direttore Artistico
Antonio Flamini



Direttore Generale
Domenico Petrolo



Direzione Editoriale
Gianfranco Belgrano
Massimo Zaurrini

Coordinamento: Cinzia Jannuzzo
Progetto grafico Raff e impaginazione: Antonella Belgrano e Giacomo Rossi
Revisione editoriale: Ilenia Romana Cassetta
Contatti: info@romafriicafilmfest.com

Ringraziamenti

Francesco Alessi, Associazione Amka, Raymond Berou, Céline Camoin, Giovanni Cassetta, Pierluigi Colantoni, Azza Elhosseiny, Eni, Giorgio Gosetti, Carlo Lanfranchi, Roberta Monti, Céline Nadler, Francesca Nigro, Amin Nour, Peppe Reggio, Sabina Russillo, Merhet Tewolde, Véronique Viriglio, Michele Vollaro, WeGil.

L'AFRICA VI ASPETTA.

24 destinazioni in Africa, via Bruxelles.

Prenota su brusselsairlines.com
o presso la tua agenzia viaggi di fiducia.



Be the Legacy



#Mandela100

#BeTheLegacy



<https://www.gov.za/mandela100>



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

